

Schuld NINöWe 'Hs und die Gerichtsfolge

הוי עיר	דמים	כלה	פתש	פרק	מלאה לא	ימיש	טרף:
HO 'j≠ O	DaMi 'M≠ „Blutschulden“ Blute	KuLa 'H≠ „alles“ ihres“ -	Ka 'ChaSch≠ „Verleugnung“ -	Pä 'RäQ≠ „Weggerissenem“ -	MöLeÄ 'H≠ „gefüllte“ -	JaMi 'Sch≠ „es macht weichen“ er macht ertasten	Tha 'RäPh≠ „Zerreißbares“ -
הוי pk.jj	ער mp	כל sf.3fs ms.cs	פתש ms	פרק ms	מלא aj.fs	מוש ka/hi.ft.3ms	טרף ms

1 a:Dringlicher {ar}, Schüren, ~Jungesel, ~Gegner

קול	שוט	וקול	רעש	אופן	וסוס	דחר	ומרפכה	מרפדה:
QO 'L≠ „Stimme von“ -	Scho 'Th≠ „Peitsche/~Durchstreifendem“ -	WöQO 'L≠ „Stimme des“ -	Ra 'ÄSch≠ „Schütterns des“ -	OpHa 'N≠ „Rades“ -	WöSU 'S≠ „und „Ross“ -	DoHe 'R≠ „heransprengendes“ -	UMäRkaBha 'H≠ „und „Dahinfahrendes“ -	MöRaQeDa 'H≠ „tanzendes“ -
קול ms.[cs]	שוט ms.[cs]	קול ms.[cs] pk.cj	רעש ms.[cs]	אופן ms	וסוס ms.[cs] pk.cj	דחר ka.pt.ms	מרפכה fs pk.cj	מרפדה pi.pt.fs

פרש	מעלה	ולתב	חרב	וברק	חנית	ורב	חלל
PaRa 'Sch≠ „Berittenenschaft“ Berittener	MaÄLä 'H≠ „hinaufsteigen machend“ hinaufweihen machender	WöLa 'HaBh≠ „und „Lohe des“ Lohegeschmiedetes des	Chä 'RäBh≠ „Schwerts“ Verwüstenden	UBhöRa 'Q≠ „und „Geblitz des“ -	ChäNI 'T≠ „Speers“ -	WöRo 'Bh≠ „und „Vielsein des“ -	ChäLa 'L≠ „Durchbohrten“ ~Durchwirbelten/~Entheiligten
פרש ms	עלה hi.pt.ms.[cs]	לתב ms.[cs] pk.cj	חרב fs.[cs]	ברק ms.cs pk.cj	חנית fs.[cs]	רב ms.[cs] pk.cj	חלל sb/aj.ms

וכבר	פגר	ואין	קצה	לנויה	וכשלו	וכשלו	בנויתם:
WöKho 'Bhäd≠ „und „Schwere des“ und Herrliches des	Pa 'GäR≠ „Aases“ Schlappen	WöE 'N≠ „und kein“ -	Qe 'ZäH≠ „Endenehmen“ -	LaGöWja 'H≠ zu dem „toten Leib“ zu dem Leib	JiKhSchöLU '1 „sie werden straucheln gemacht“ -	[WöKhäSchöLU '1] [und „straucheln sie“] -	BiGöWjaTa 'M≠ im „toten Leib“ im Leib ihrem
וכבר ms.cs pk.cj	פגר ms	אין pk.av pk.cj	קצה ms	לנויה fs pk.pp+pk.at	כשל ni.ft.3mp.KT	כשל ka.wpe.3p pk.cj.QR	בנויתם sf.3mp fs.cs pk.pp

1 s:Anhang "KöTI 'Bh und QöRe 'J"

מרב	זנוני	זונה	טובת	חן	בעלת	כשפים	המכרת	גוים	בזנוניה
MeRo 'Bh≠ vom „Vielsein der“ vom ~Meisterhaftsein der	SöNUNE 'J≠ „Hurereien der“ -	SONa 'H≠ „Hure“ -	ThO 'Bhat≠ „Guter der“ -	Che 'N≠ „Gnade“ -	BaÄLa 'T≠ „Eignerin“ der	KöSchäPhl 'M≠ „Zaubereien“ ~Wie-Wegschnappereien	HaMoKhä 'Rät≠ die „verkaufende“ -	GOji 'M≠ „Nationen“ -	BiŞöNUNä 'JHä≠ in „Hurereien“ ihren
מן ms.[cs] pk.pp	זנונים mp.cs	זנה fs ka.pt.fs	טוב aj.fs.cs	חן ms.[cs]	בעלת [na].fs.cs	כשף mp	מכר ka.pt.fs pk.at	גוי mp	בזנוניה sf.3fs mp.cs pk.pp

ומשפחות	בכשפיה:
UMiSchPaCho 'T≠ „und „Sippen“ -	BiKhöSchäPhä 'JHä≠ in „Zaubereien“ ihren
משפחה fp pk.cj	כשף sf.3fs mp.cs pk.pp

הנני	אלך	נאם	יהנה	צבאות	ונליתי	שוליד	על-פניך	והראיתי
HINöNI '1 da ich	ÄLa 'JiKh≠ zu „dir“ -	NöÜ 'M≠ „Treuewort des“ ~Bemutterter des	JaHaWä 'H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi}	ZöBha 'O 'T≠ „Heere“ -	WöGiLe'TI '1 „und verruchte ich“ und verschleppe ich	SchöUla 'JiKh≠ „Borten“ „deine“ -	ÄL≠ „über“ auf	WöHaRÉTI '1 „und „mache sehen ich“ -
הנני sf.1s pk.jj	אל sf.2fs pk.pp	נאם ms.[cs]	יהנה hi/pi.ft.3ms	צבא mfp	גלה pi.wpe.1s pk.cj	שוליד sf.2fs mp.cs	על-פניך sf.2fs mfp.cs	והראיתי hi.wpe.1s pk.cj

גוים	מערך	וממלכות	קלונך:
GOji 'M≠ „Nationen“ -	Ma 'Re 'Kh≠ „Entblößung“ „deine“ -	UMaMLäKhO 'T≠ „und „Regententümer“ -	QöLÖNe 'Kh≠ „Entehrung“ „deine“ ~Verfluchung / ~Flink/~Leichtmachung deine
גוי mp	מערך sf.2fs ms.cs	ממלכה fp pk.cj	קלון sf.2fs ms.cs

והשלכתי	עליך	שקצים	ונבלתיך	ושמתיך	כראי:
WöHiSchLäKhTI '1 „und „mache werfen ich“ -	ÄLa 'JiKh≠ auf „dich“ -	SchiQuZI 'M≠ „Abscheuliche“ ~welche-Dornige	WöNiBaLTI 'Kh≠ „und „mache verruchte ich“ dich“ und ~zersetze / ~mache Leiche ich dich	WöSsaMTI 'Kh≠ „und „lege ich“ „dich“ -	KöRo '1≠ wie „Besehenes“ -
שלך hi.wpe.1s pk.cj	על sf.2fs pk.pp	שקצין mp	נבל sf.2fs pi.wpe.1s pk.cj	שים sf.2fs ka.wpe.1s pk.cj	כראי ms pk.pp

והנה	כל-לא	לראיך	ידוד	ממד	ואמר	שדך	נינה
WöHäJa 'H≠ „und „wird es“ und wird er	KhoL≠ „alle“ -	RoÄ 'JiKh≠ „Sehenden“ „dich“ -	JiDO 'D≠ „er wird abgestoßen“ er wird ~Freund	MiMe 'Kh≠ „weg von „dir“ -	WöÄMa 'R≠ „und „spricht er“ -	SchoDöDa 'H≠ „dahingerafft wurde sie“ -	NINöWe 'H≠ NINöWe 'H ü:Stammhalterstätte
והנה ka.wpe.3ms pk.cj	כל ms.[cs]	ראה sf.2fs ka.pt.ms.cs	גידוד ka.ft.3ms	מן sf.2fs pk.pp	אמר hb.ka.wpe.3ms, ar.kaA.pt.ms.[cs] pk.cj	שדך pu.pe.3fs	נינה na

מי יגוד	לה	מאין	אבקש	מנחמים	לך:
MI '1≠ wer,	JaNU 'D≠ „er wandert“ -	MeÄ 'JiN≠ „von“ von keinem	ÄBhaQe 'Sch≠ „ich suche“ -	MöNaChäMI 'M≠ „Tröstende“ Umstimmende	La 'Kh≠ zu „dir“ -
מי ka.ft.3ms pn.?	לך ka.ft.3ms	מן sf.3fs pk.pp	בקש pi.ft.1s	נחם pi.pt.mp	לך sf.{hb.2f}{ar.2m}.s pk.pp

Der Fall der No° des AMO'N als warnendes Beispiel

התישבי	מנא	אמון	הזשבה	בוארים	מים	סביב	לה	אשר-
HaTeI/ThöBhl '1≠ ist 's dass „du wohl/tun machst“ ist 's dass du gut machst	MiNo '1≠ „mehr als / weg von No°“ ü:Wehr	ÄMO 'N≠ „AMO 'N“ ü:Treuer	HajjoSchöBha 'H≠ die „Sitzhabende“ -	BajöÖRI 'M≠ „in den „Flüssen“ in den ~sie-Erlichten	Ma 'JiM≠ „Wasser“ -	SaBhl 'Bh≠ „kreisum“ -	La 'H≠ zu „ihr“ -	ÄSchäR≠ welcher
יטב hi.ft.2fs pk.?	מן na pk.pp	אמון [na].ms	ישב ka.pt.fs pk.at	בואר mp pk.pp+pk.at	מים md	סביב pk.av, ms	לך sf.3fs pk.pp	אשר pk.rl

1 a:Sich Tummelnder

חיל	ים	מים	חומתה:
Che 'L≠ „Wappnung“ des ~Geburtswehe des	Ja 'M≠ „Meeres“ -	Mija 'M≠ „vom „Meer“ -	ChOMaTa 'H≠ „Mauer“ „ihre“ -
חיל ms.cs	ים ms.[cs]	מן ms pk.pp	חומתה sf.3fs fs.cs

פֿוּשׁ	עֶצְמָה	וּמְצָרִים	וְאֵין	קֶצֶה	פֿוּט	וְלוֹבִים	הֵיוּ	בְּעִזְרָתָךְ :
	ÖZMa´H≠ „Überstärke´ihre´ üu:Wanstiger	UMIZRa´JiM≠ und MIZRa´JiM ü:Bedrängnisse {dl}	Wöë´/N≠ und kein -	Qe´ZaH≠ „Endenehmen´ -	PU´Th≠ PUTh üu:Zerstreuer	WöLUBhi´M≠ und LUBhi´M ü:Beherzte {mp}	HajU´≠ wurden sie´ -	BöÄSRaTe´Kh≠ in „Hilfe´deiner´ -
כּוּשׁ	עֶצְמָה	מְצָרִים	אֵין	קֶצֶה	פֿוּט	לוֹב	הֵיָה	בּ
na	sf.3fs fs.cs	na pk.cj	pk.av pk.cj	ms	na	na pk.cj	ka.pe.3p	sf.2fs fs.cs pk.pp
נָם־	הָיָא	לַגְלָה	הִלְכָה	בִּשְׁבִי	גַם	עַלְלִיָה	יִרְטָשׁוּ	
	Hi´°≠ „sie´ auch noch -	LaGoLa´H≠ zu der „Verschleppentschaft´ zu der ~Enthüllentschaft	HaLöKhä´H≠ „wandelte sie´ -	BhaSchä´Bhl≠ in der „Gefangenschaft´ -	Ga´M≠ auch noch -	ÖLaLä´JHa≠ „Kinder´ihre´ ~Kahlmachenden ihre	JöRuThöSchU´≠ „sie werden zerschmettert´ -	
נָם	הָיָא	לָךְ	בָּהּ	שְׁבִי	גַם	עוֹלָלָה	רִטְשׁ	
pk.cj	pn.in.3fs	ka.pe.3fs	ms pk.pp+pk.at	pk.cj	pk.cj	sf.3fs mp.cs	pu.ft.3mp	
בְּרֹאשׁ	כָּל־	חוּצוֹת	וְעַל־	נִכְבְּדִיָּה	יָדוּ	גּוֹרְלִי	וְכָל־	רִתְקוּ
BöRo´°Sch≠ im „Haupt* von´ -	KoL-≠ „allen´ -	ChUZO´T≠ „Draußigen* -	WöÄL-≠ und aüber und auf	NikhBaDä´JHa≠ „Beherrlichtwerdende´ihre´ Schwergemachtwerdenden ihre	JaDU´≠ händigten sie´ -	GORa´L≠ „Los´ -	WöKhoL-≠ und „alle´ -	RuTöQU´» *wurden gekettet sie´ -
בּ	כּוּשׁ	חֻוּץ	עַל	כּבֹּד	יָדָד	גּוֹרְלִי	כָּל	רִתְקָה
ms.[cs] pk.pp	[na].ms.[cs]	mp	pk.pp pk.cj	sf.3fs ni.pt.mp.cs	ka.pe.3p	ms	ms.[cs] pk.cj	pu.pe.3p sf.3fs aj.mp.cs
בִּזְקִים :								
BhaSiQI´M≠ in den „Handschellen´ in den ~Geseigerten								
בָּהּ וְקַ								
mp pk.pp+pk.at								

Die Einnahme der Stadt ist unabwendbar

גַּם- GaM-» auch noch	אֵת ÄT » „AT du“ auch noch	תָּהי- TōHi'≠ „du mögest werden“	נְעִלְמָה- Na.ĀLaMa'H≠ „Verheimlichtwerdende“	גַּם- GaM-» auch noch	אֵת ÄT » „AT du“ auch noch	תָּהי- TōHi'≠ „du mögest werden“	נְעִלְמָה- Na.ĀLaMa'H≠ „Verheimlichtwerdende“	גַּם- GaM-» auch noch	אֵת ÄT » „AT du“ auch noch	תָּהי- TōHi'≠ „du mögest werden“	נְעִלְמָה- Na.ĀLaMa'H≠ „Verheimlichtwerdende“
Me°ÖJe'Bh≠ weg vom ‚Feind‘	Ma°O'S≠ „Umstärkung“*	TöBhaQSchl'» „du suchst“	ÄT' » „AT du“	GaM-» auch noch	ÄT' » „AT du“	TöHi'≠ „du mögest werden“	Na.ĀLaMa'H≠ „Verheimlichtwerdende“	GaM-» auch noch	ÄT' » „AT du“	TöHi'≠ „du mögest werden“	Na.ĀLaMa'H≠ „Verheimlichtwerdende“
אֵב ms pk.pp	מְעוֹ ms.[cs]	בִּקְשׁ pi.ft.2fs	אַתְּ pn.in.2fs	גַּם pk.cj	אַתְּ pn.in.2fs	הִיא ka.ft.2ms/3fs.j	עֶלְמָה ni.pt.fs	גַּם pk.cj	אַתְּ pn.in.2fs	הִיא ka.ft.2ms/3fs.j	עֶלְמָה ni.pt.fs

פֶּל- Kol-» „alle“	מִבְצָרֶיךָ MiBZaRa'JikH≠ „Wehrfesten“, „deine“	תְּאֵנִים- TōÉNi'M≠ „Feiger“*	עִם- İM-» mit	בְּכֻרֵיהֶם BiKURi'M≠ „Erstlingsfrüchten“	אִם- İM-» wenn	יָזְעוּ jiNO°U≠ „sie wanken gemacht werden“	וְנָפְלוּ WöNäPhöLU'≠ und „fallen sie“	עַל- ÄL-» auf	פִּי PI' » „Mund des“	אוֹכֵל: °OKhe'L≠ „Essenden“
כָּל [na].ms.[cs]	מִבְצָרֶיךָ sf.2fs mp.cs	תְּאֵנִים fp	עִם pk.pp	בְּכֻרֵיהֶם mp	אִם pk.cj	יָזְעוּ ni.ft.3mp	וְנָפְלוּ ka.wpe.3p pk.cj	עַל- pk.pp	פִּי ms.cs+(sf.1s)	אוֹכֵל: ka.pt.ms.[cs]

הָהָה HiNe'H » da	עֲמִידָה ÄMe'Kh » „Volk“, „deines“	נָשִׁים NaSchI'M≠ „Weiber“	בְּקִרְבְּךָ BöQiRBē'Kh≠ im „Innern“, „deinem“	לְאֵיבֶיךָ LöÖjöBha'JikH≠ zu „Feinden“, „deinen“	פְּתוּחַ PaTO'aCh » „zu öffnen“, „dein“ zu ~gravieren	נִפְתָּחוּ NiPhTöChU'≠ „wurden geöffnet sie“ wurden ~graviert sie	שְׂעָרֵי SchaÄRe'J » „Tore des“ ~welche-Städte des
הִנֵּה pk.ij	עֲמִידָה sf.2fs mfs.cs	נָשִׁים fp	בְּקִרְבְּךָ sf.2fs ms.cs pk.pp	לְאֵיבֶיךָ sf.2fs mp.cs pk.pp	פְּתוּחַ ka.if.[cs]	נִפְתָּחוּ ni.pe.3p	שְׂעָרֵי mp.cs

א a: ~Erster-/~AläPh/~Ur-Wohltracht, ~AläPh/~Ur-Lauf

אַרְצֶךָ ÄRZe'Kh≠ „Erdlandes“, „deines“	אָכְלָה ÄKhöLa'H » „aß es“	אֵשׁ É'Sch≠ „Feuer“	בְּרִיתְךָ BöRiCha'JikH≠ „Riegel“, „deine“ ~Entweichende deine	חֹק ChaŞ°OI'≠ „gib Halt!“	מִבְצָרֶיךָ MiBZaRa'JikH≠ „Wehrfesten“, „deinen“	בָּאֵי Bo'°I » „komme!“	וְרַמְסֵי WöRIM°SI » und „zertritt!“	בַּחֲמֹר BhaCho'MäR≠ in dem „Porstoff“ in dem ~Schaumigen
אַרְצֶךָ sf.2fs mfs.cs	אָכְלָה hb.ka.pe.3fs, ar.ka.pt.fs	אֵשׁ mfs.[cs]	בְּרִיתְךָ sf.2fs mp.cs	חֹק pi.!fs	מִבְצָרֶיךָ sf.2fs mp.cs	בָּאֵי ka.!fs	וְרַמְסֵי ka.!fs pk.cj	בַּחֲמֹר ms pk.pp+pk.at

מִי Me'J » „Wasser der“ Wasser von	מִצּוֹר MaZO'R » „Umdrängung“	שְׂאֵבִי- SaÄBl' » „schöpfe!“	לְךָ La'Kh » zu „dir“	חֹק pi.!fs	מִבְצָרֶיךָ sf.2fs mp.cs	בָּאֵי ka.!fs	וְרַמְסֵי ka.!fs pk.cj	בַּחֲמֹר ms pk.pp+pk.at
מִי mp/d.cs	מִצּוֹר [na].ms	שְׂאֵבִי- ka.!fs	לְךָ pk.pp	חֹק pi.!fs	מִבְצָרֶיךָ sf.2fs mp.cs	בָּאֵי ka.!fs	וְרַמְסֵי ka.!fs pk.cj	בַּחֲמֹר ms pk.pp+pk.at

הַחֹקִי HaChaŞI'QI » „mache Halt geben!“	מִלְבֹּן MaLBē'N≠ „Ziegelofen“ ~Weißmacher	אֵשׁ É'Sch≠ „Feuer“	תְּכַרִּיתְךָ TaKhRITe'Kh » „es macht abschneiden“, „dich“ sie macht schneiden dich	חֶרֶב Chä'RäBh≠ „Schwert“ Verwüstende	תֹּאכֶלְךָ To'KhöLe'Kh≠ „es isst“, „dich“ sie isst dich	כִּי Ka' » „wie“	הַתְּכַבֵּד HiTKaBe'D » „beherrliche dich“	כִּי Ka' » „wie“
הַחֹקִי hi.!fs	מִלְבֹּן ms	אֵשׁ mfs.[cs]	תְּכַרִּיתְךָ sf.2fs hi.ft.3fs	חֶרֶב fs.[cs]	תֹּאכֶלְךָ sf.2fs ka.ft.3fs	כִּי ms pk.pp+pk.at	הַתְּכַבֵּד ht.!fs	כִּי ms pk.pp+pk.at

הַתְּכַבֵּד HiTKaBe'D » „beherrliche dich“	כָּבֹד KaBÖD' » „Ehre“	אֵשׁ É'Sch≠ „Feuer“	תְּכַרִּיתְךָ TaKhRITe'Kh » „es macht abschneiden“, „dich“ sie macht schneiden dich	חֶרֶב Chä'RäBh≠ „Schwert“ Verwüstende	תֹּאכֶלְךָ To'KhöLe'Kh≠ „es isst“, „dich“ sie isst dich	כִּי Ka' » „wie“	הַתְּכַבֵּד HiTKaBe'D » „beherrliche dich“	כִּי Ka' » „wie“
הַתְּכַבֵּד ht.!fs	כָּבֹד ht.!fs	אֵשׁ mfs.[cs]	תְּכַרִּיתְךָ sf.2fs hi.ft.3fs	חֶרֶב fs.[cs]	תֹּאכֶלְךָ sf.2fs ka.ft.3fs	כִּי ms pk.pp+pk.at	הַתְּכַבֵּד ht.!fs	כִּי ms pk.pp+pk.at

הַרְבִּית HiRBē'T » „machtest mehrten du“	רָכַלְךָ RoKhöLa'JikH≠ „Großhändler“, „deine“ „Großhandelnden“ deine	מִכּוֹכָבִי MIKOKhöBhe'J » „mehr als“, „Sterne von“ ~mehr als „Sterne von“ weg von Sternen von	הַשָּׁמַיִם HaŞaMa'JIM≠ den „Himmeln“* denen ~welche-Wasser-sind	יָלַק jä'LäQ » „Leckschrecke“	פָּשַׁט PaŞa'Th≠ „zog aus sie“ zog aus er	וַיַּעַף WaJjaÓ'Ph≠ und „sie entflatterte“ und er entflatterte
רַבָּה hi.pe.2fs	רָכַל sf.2fs ka.pt.mp.cs	מִן mp.cs pk.pp	הַ שָׁמַיִם md pk.at	יָלַק ms	פָּשַׁט ka.pe.3ms	וַיַּעַף ka.wft.3ms pk.cj

א a: ~Doppel-Name-/Dort

מִנְזִלֶיךָ MiNöŞaRa'JikH≠ „Eingeweihten“, „deine“	כָּבֹד KaBÖD' » „Ehre“	וְשִׁפְסָרֶיךָ WöThaPhŞöRa'JikH≠ und „Aggressoren“, „deine“	כְּנוֹב KöGO'Bh » wie „Bogenraupe des“	גִּבִּי GoBha'J'≠ „Bogenraupenschwarm“	הַחֹנוּם Ha.ChONI'M » die „lagernden“
מִנְזִלֶיךָ sf.2ms mp.cs	כָּבֹד ms pk.pp+pk.at	וְשִׁפְסָרֶיךָ sf.2fs mp.cs pk.cj	כְּנוֹב ms.pk.pp	גִּבִּי mp	הַחֹנוּם ka.pt.mp.pk.at

מִנְזִלֶיךָ MiNöŞaRa'JikH≠ „Eingeweihten“, „deine“	כָּבֹד KaBÖD' » „Ehre“	וְשִׁפְסָרֶיךָ WöThaPhŞöRa'JikH≠ und „Aggressoren“, „deine“	כְּנוֹב KöGO'Bh » wie „Bogenraupe des“	גִּבִּי GoBha'J'≠ „Bogenraupenschwarm“	הַחֹנוּם Ha.ChONI'M » die „lagernden“
מִנְזִלֶיךָ sf.2ms mp.cs	כָּבֹד ms pk.pp+pk.at	וְשִׁפְסָרֶיךָ sf.2fs mp.cs pk.cj	כְּנוֹב ms.pk.pp	גִּבִּי mp	הַחֹנוּם ka.pt.mp.pk.at

מְקוֹמוֹ	נוֹדַעַ	וְלֹא-	וְנוֹדַדַ	זָרְחָהּ	שֶׁשֶׁשׁ	קָרָהּ	בְּיוֹם	בְּנִדְרוֹתַ
MōQOMO'≠ „Ort* ‚ihrer‘ Erstehung seine	NODa'~» „wurde erkannt er“ -	WōLo,°» und nicht -	WōNODa'D≠ „wurde verstoßen sie“ und wurde verstoßen er	ṢaRōChā'H≠ „ging auf sie“ -	Schā'MāSch» „Sonne“ ~welche-weicht/ertastet	QaRa'H≠ „Kälte“ ~Begegnung	BōJO'M» im „Tag der“ -	BaGōDeRO'T≠ in den „Ummauerungen“ -
מְקוֹמוֹ ו sf.3ms ms.cs	ידע ni.pe.3ms	לֹא pk.ng pk.cj	נודד pu3.wpe.3ms pk.cj	זרח ka.pe.3fs	שמש [na].mfs.[cs]	קרה fs	בְּיוֹם ms.[cs] pk.pp	בְּנִדְרוֹתַ fp pk.pp+pk.at

אֵי:
ÄJja'M≠
wo, ‚sie“
-

אֵי
sf.3mp pk.?

עַמֶּךָ	נִפְשׁוֹ	אֲדִירֶיךָ	יִשְׁכְּנוּ	אֲשׁוּר	מֶלֶךְ	רֹעִיךָ	נִמְנוֹ
ÄMōKhā'≠ „Volk ‚deines“ -	NāPho'SchU» „wurden <i>fliehend</i> ausgreifen gemacht sie“ ~seelten sie	ÄDIRā'JKhā≠ „Adeligen“, ‚deine“ -	JiSchKōNU'≠ „sie wohnen“ -	ÄSchU'R≠ ASchU'R ü:Dirigierender	Mā'LāKh» „Regent von“ -	RoÄ'JKhā≠ „Hirten“, ‚deine“ Hirtenden deine	NāMU'» schlummerten sie“ -
עַם sf.2ms mfs.cs	פוש ni.pe.3p	אֲדִירֶיךָ sf.2ms aj.mp.cs	שכן ka.ft.3mp	אשור na	מֶלֶךְ [na].ms.[cs]	רעה sf.2ms ka.pt.mp.cs	נום ka.pe.3p

■ a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit

עַל-	הַהָרִים	וְאֵין	מִקְבֵּץ:
ÄL-» auf -	HāHāRI'M≠ den ‚Bergen“ -	WōĒ'IN» und kein -	MōQaBe'Z≠ „Scharenden“ -
עַל pk.pp	הַ mp pk.at	אֵין pk.av pk.cj	קִבְץ pi.pt.ms.[cs]

אֵין	כֶּתֶה	לְשִׁבְרוֹךְ	נַחְלָה	מִכְתָּךְ	כָּלוּ	שִׁמְעֵי	שִׁמְעֶךָ
ĒN-» keine -	KeHā'H» „Linderung“ Trübung	LōSchIBhRā'Khā≠ zum „Zerbruch“, ‚deinem“ zum Kaufbaren deinem	NaChLa'H≠ „kranken gemacht werdende“ ~wirbeln/~unheilig gemachtwerdend	MaKāTā'Khā≠ „Schlagwunde“, ‚deine“ Schlag deiner	Ko'L≠ „alle“ -	SchoMōĒ'J» „Hörenden des“ -	SchiMĀKhā'≠ „Hörrüchtes“, ‚deines“ -
אֵין pk.av	כַּהֲנִיכָה pi.pe.3ms[aj/sb.fs]	לְשִׁבְרוֹךְ sf.2ms ms.cs pk.pp	חלה ni.pt.fs	מִכְתָּךְ sf.2ms fs.cs	כָּלוּ ms.[cs]	שִׁמְעֵי ka.pt.mp.cs	שִׁמְעֶךָ sf.2ms ms.cs

תִּקְעוּ	כַּף	עֲלִידָהּ	כִּי	עַל-	מִי	לֹא-	עֲבָרָהּ	רַעְתָּךְ	תִּמְיֶד:
Tā'Q'U» gaben Handschlag sie“ stießen ein sie	Kha'Ph≠ „Handschale“* Schale	ÄLā'JKhā≠ aufgrund dir“ auf dir	KI'≠ „denn“ -	ÄL-» auf -	MI'≠ wem, wer	Lo,°» nicht -	ÄBhōRā'H» „ging <i>hin</i> über es“ jenseitigte sie	RāÄTōKhā'≠ „Böses“, ‚deines“ Böse deine	TāMI'D≠ „stets“ stetes Opfer
תקע ka.pe.3p	כַּף fs.[cs]	עַל sf.2ms pk.pp	כִּי pk.cj, ms	עַל pk.pp	מִי pn.?	לֹא pk.ng	עֲבָרָהּ ka.pe.3fs	רַעְתָּךְ sf.2ms fs.cs	תִּמְיֶד pk.av, ms

NA 3.19